



Kunden-Anschrift / Address of customer

Sachbearbeiter / Person in charge

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

Bitte möglichst vollständig ankreuzen bzw. ausfüllen!  
Please check off or fill in as completely as possible.

Axialkraft auf die Spindel	[kN]	_____		Axial force of spindle	[kN]	_____
Druckbelastung		<input type="checkbox"/>		Compressive force		<input type="checkbox"/>
Zugbelastung		<input type="checkbox"/>		Tensile force		<input type="checkbox"/>
Hub an der Spindel	[mm]	_____		Stroke of spindle	[mm]	_____
Verfahrgeschwindigkeit an der Spindel	[mm/s]	_____		Travelling speed at spindle	[mm/s]	_____
Umgebungstemperatur	[°C]	_____		Ambient temperature	[°C]	_____
Spindelgewinde	Kugelgewinde	<input type="checkbox"/>		Spindle thread	Ball-screw thread	<input type="checkbox"/>
	(Trapezgewinde auf Anfrage)				(Trapezoidal-thread upon request)	
Arbeiten Personen unter der Last?	Ja	<input type="checkbox"/>		Do persons work under the load?	yes	<input type="checkbox"/>
	Nein	<input type="checkbox"/>			no	<input type="checkbox"/>
Führungen vorhanden	ja	<input type="checkbox"/>		Guides available?	yes	<input type="checkbox"/>
	Typ _____				Type _____	
	Nein	<input type="checkbox"/>			no	<input type="checkbox"/>
Getriebeausführung	stehende Spindel	<input type="checkbox"/>		Version of gear unit	non-rotating spindle	<input type="checkbox"/>
	rotierende Spindel	<input type="checkbox"/>			rotating spindle	<input type="checkbox"/>
	Hubzylinder	<input type="checkbox"/>			lifting cylinder	<input type="checkbox"/>
Einbaulage	waagrecht	<input type="checkbox"/>		Mounting position	horizontal	<input type="checkbox"/>
	Senkrecht	<input type="checkbox"/>			vertical	<input type="checkbox"/>
	Unter ___° zur Waagrechten	<input type="checkbox"/>			at ___° to the horizontal	<input type="checkbox"/>
Spindel bzw. Kolbenrohr fährt	nach oben heraus	<input type="checkbox"/>		Spindle or piston tube is extending	upwards	<input type="checkbox"/>
	nach unten heraus	<input type="checkbox"/>			downwards	<input type="checkbox"/>
Antrieb	Drehstrommotor	<input type="checkbox"/>		Drive	Three-phase AC motor	<input type="checkbox"/>
	Servomotor	<input type="checkbox"/>			Servo motor	<input type="checkbox"/>
Betrieb am Frequenzumrichter	Ja	<input type="checkbox"/>		Operated by inverter	yes	<input type="checkbox"/>
	Nein	<input type="checkbox"/>			no	<input type="checkbox"/>

weitere Anforderungen \_\_\_\_\_

Other requirements \_\_\_\_\_

Zubehör: Bitte Seiten 5/7 oder 9 benutzen

Accessories: Please use pages 5/7 or 9

Betrieb:

Anz. Zyklen pro Stunde \_\_\_\_\_

Anz. Stunden pro Tag \_\_\_\_\_

Anzahl Tage pro Jahr \_\_\_\_\_

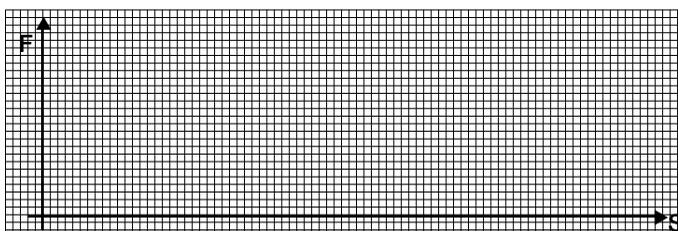
Operation:

No. of cycles per hour \_\_\_\_\_

No. of hours per day \_\_\_\_\_

No. of days per year \_\_\_\_\_

Kraftverlauf über den Hubweg



Flow of force over lifting path